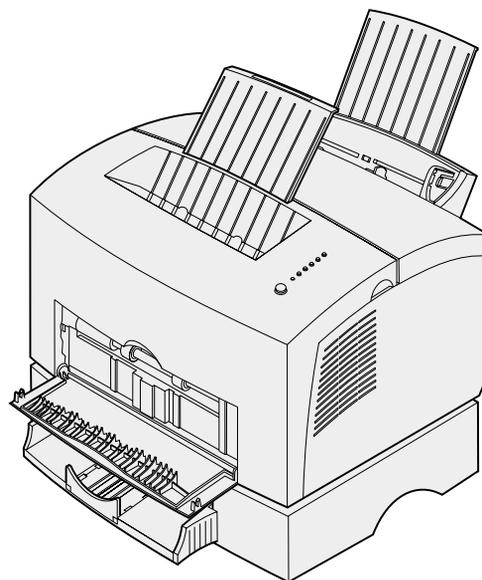




E320/E322

Guía de instalación



Abril de 2001

Edición: abril de 2001

El siguiente párrafo no se aplica en aquellos países donde dichas provisiones no sean consecuentes con las leyes locales: LEXMARK INTERNATIONAL, INC. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. Algunos estados no permiten la renuncia a las garantías expresas o implícitas en determinadas transacciones; por lo tanto, es posible que no se aplique esta declaración en su caso.

Esta publicación podría incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se realizan cambios a la información aquí incluida; estos cambios se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios a los productos o programas aquí descritos.

Puede dirigir sus comentarios a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, Estados Unidos. En el Reino Unido e Irlanda, envíelos a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ, Reino Unido. Lexmark puede utilizar o distribuir la información suministrada de la manera que crea apropiada sin incurrir en ninguna obligación hacia usted. Puede adquirir más copias de las publicaciones relacionadas con este producto llamando al +1-800-553-9727. En el Reino Unido e Irlanda, llame al +44-0628-481500. En otros países, póngase en contacto con su punto de venta.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante tenga la intención de ofrecerlos en todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio no implica que sólo pueda utilizarse dicho producto, programa o servicio. En el lugar de los mencionados, puede utilizarse cualquier producto, programa o servicio equivalente funcionalmente que no infrinja ningún derecho sobre la propiedad intelectual. La evaluación y verificación del funcionamiento con otros productos, programas o servicios, excepto los mencionados explícitamente por el fabricante, son responsabilidad del usuario.

Lexmark y Lexmark con diamante, MarkVision y MarkNet son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en los Estados Unidos y/o en otros países.

Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países.

© Copyright 2001 Lexmark International, Inc.
Reservados todos los derechos.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Este software y documentación se suministran con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, copia o divulgación por el gobierno están sujetos a ciertas restricciones tal como se expresa en el apartado (c)(1)(ii) de la cláusula sobre los derechos de datos técnicos y software de ordenador del DFARS 252.227-7013 y a las normas aplicables del FAR: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

Información de emisiones de la FCC

Este dispositivo cumple el apartado 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Las preguntas sobre esta declaración se deben dirigir a:

Director of Lab Operations
Lexmark International, Inc.
740 West New Circle Road
Lexington, KY 40550
(859) 232-3000

Consulte el CD de *publicaciones de Lexmark* para obtener información.

Información de seguridad

- Si el producto NO tiene este símbolo, , es IMPRESCINDIBLE conectarlo a una toma de corriente eléctrica con toma de tierra correcta.
- El cable de alimentación deberá conectarse a una toma de corriente situada cerca del producto y de fácil acceso.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.
- Su producto utiliza un láser, tenga **PRECAUCIÓN: el uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos distintos de los descritos aquí pueden dar como resultado una exposición a radiación peligrosa.**
- Su producto utiliza un proceso de impresión que calienta el medio de impresión y dicho calor puede provocar que el medio libere emisiones. Debe entender la sección de las instrucciones de funcionamiento que trata sobre las directrices para seleccionar el medio de impresión con el fin de evitar la posibilidad de emisiones peligrosas.

Convenciones

Advertencia Una advertencia identifica algo que puede dañar el software o el hardware de la impresora.

PRECAUCIÓN Una precaución identifica algo que puede provocarle daños.

Tabla de contenidos

Prólogo	v
Acerca de la impresora	v
Acerca de este libro	viii
Otras fuentes de información	viii
Consulta del CD de publicaciones de Lexmark	ix
Paso 1: Desembalar la impresora	1
Colocación de una plantilla del panel del operador	2
Extracción del embalaje del cartucho de impresión	2
Paso 2: Instalar el cartucho de impresión	5
Paso 3: Instalar tarjetas de memoria	7
Extracción de la cubierta lateral de la impresora	7
Extracción de la protección de la placa del sistema	9
Instalación de una tarjeta de memoria de impresora	10
Instalación de una tarjeta de memoria flash	12
Cómo volver a colocar la protección metálica	13
Cómo volver a colocar la cubierta lateral	14
Paso 4: Instalar la bandeja 2 opcional	15

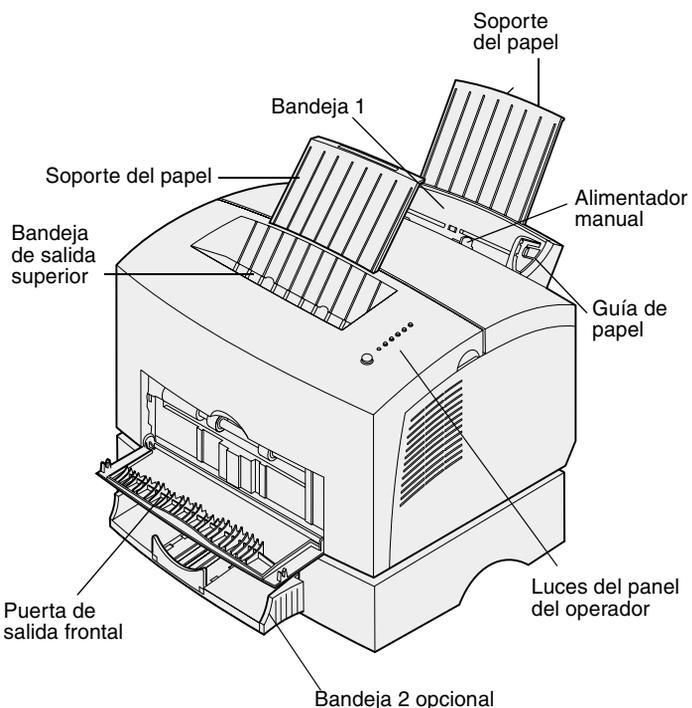
Paso 5: Conectar los cables	17
Impresión local	17
Impresión en red	19
Conexión de un cable de alimentación	20
Paso 6: Cargar el papel	21
Carga de la bandeja 1	21
Carga del alimentador manual	24
Carga de la bandeja 2 opcional	27
Paso 7: Verificar la configuración de la impresora	31
Paso 8: Descripción de las luces del panel del operador	33
Paso 9: Instalar los controladores de impresora	41
Impresión local	41
Impresión en red	42
Paso 10: Consejos para solucionar problemas	45
Índice	47

Prólogo

Acerca de la impresora

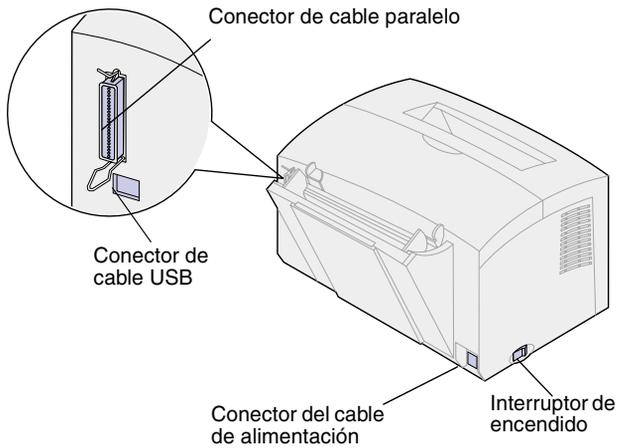
Hay disponibles tres modelos de impresora: Lexmark E320, Lexmark E322 y Lexmark E322n. Las diferencias entre estos modelos se enumeran en la tabla siguiente.

Elemento	Lexmark E320	Lexmark E322	Lexmark E322n
Memoria base	4 MB	8 MB	16 MB
Memoria máxima	68 MB	72 MB	80 MB
Emulaciones	Compatibilidad con Macintosh y PCL 5e	PostScript nivel 2 y PCL 6	PostScript nivel 2 y PCL 6
Conectividad	Paralelo y USB	Paralelo y USB	Ethernet 10/100 Base-TX y USB
Se suministra con rendimiento de cartucho de impresión (aproximadamente al 5% de cobertura)	1.500 páginas (estándar)	3.000 páginas (estándar)	3.000 páginas (estándar)

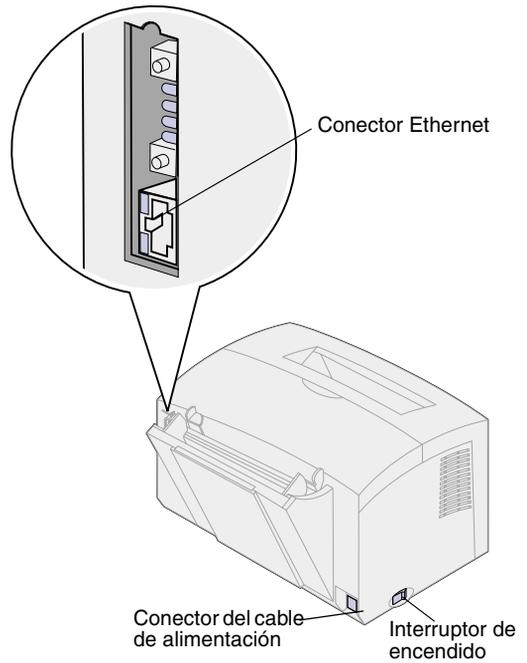


Utilice esta característica:	Cuando desee:
Bandeja 1	Cargar hasta 150 hojas de papel normal o 10 hojas de otro tipo.
Soporte del papel	Sujetar papel en la bandeja 1 o en la bandeja de salida superior.
Alimentador manual	Cargar una sola hoja de papel. Utilizar transparencias, etiquetas, sobres y cartulinas.
Guías de papel	Ajustar el ancho del papel en la bandeja 1 y el alimentador manual.
Luces del panel del operador	Comprobar el estado de la impresora.
Bandeja de salida superior	Apilar los documentos impresos boca abajo.
Puerta de salida frontal	Imprimir en papel especial, por ejemplo, etiquetas o cartulina.
Bandeja 2 opcional	Aumentar la capacidad de papel.

Lexmark E320 y E322

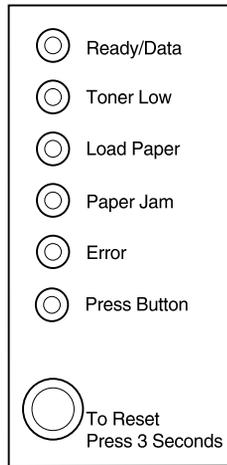


Lexmark E322n



Utilice esta característica:	Cuando desee:
Conector de cable paralelo	Conectar el ordenador al puerto paralelo de la impresora Lexmark E320 o E322 con un cable paralelo.
Conector USB	Conectar el ordenador al puerto USB de la impresora con un cable de bus serie universal (USB).
Conector de cable Ethernet	Conectar el ordenador al puerto de red de la impresora Lexmark E322n con un cable Ethernet.
Conector del cable de alimentación	Conectar la impresora a una toma de tierra con un cable de alimentación.
Interruptor de encendido	Apagar o encender la impresora.

Panel del operador



El panel del operador tiene 6 luces y 1 botón. Las diferentes secuencias de las luces ofrecen información sobre el estado y las necesidades de asistencia y servicio.

Dependiendo de la secuencia de las luces, pulse brevemente (un segundo aproximadamente) el botón del panel del operador para reiniciar la impresora, mostrar un código de error o activar otras funciones de la impresora.

Utilice el controlador de impresora o, si la impresora está conectada a una red, las páginas Web de MarkNet para cambiar la fuente del papel, el tamaño del papel y otros valores de la impresora.

Acerca de este libro

Nota: consulte la información en la parte interior de la cubierta frontal antes de instalar la impresora.

Esta *Guía de instalación* proporciona instrucciones detalladas para desembalar e instalar la impresora, instalar suministros y opciones, cargar papel, iniciar el CD de controladores para instalar utilidades y controladores de impresora así como información de impresión del CD de *publicaciones de Lexmark*.

Otras fuentes de información

CD de publicaciones de Lexmark

El *CD de publicaciones de Lexmark*, que se incluye con la *Guía de instalación*, proporciona información sobre cómo elegir el papel, descripción de las luces del panel del operador, cómo eliminar atascos de papel y cómo solucionar los problemas de impresión.

Consulta del CD de publicaciones de Lexmark

Inserte el CD de *publicaciones de Lexmark* en la unidad de CD-ROM. Si el CD no se inicia automáticamente:

- 1 Seleccione la unidad de CD-ROM.
- 2 Haga doble clic en **START.PDF** (o haga doble clic en el icono del CD del escritorio y, a continuación, haga clic en **START.PDF** si utiliza un ordenador Macintosh).

Debe disponer de una copia de Adobe Acrobat Reader, versión 4.05c con búsqueda o posterior instalado en el ordenador para consultar el CD de *publicaciones de Lexmark*.

Si Acrobat Reader no está instalado en el sistema operativo, visite el sitio Web de Adobe en www.adobe.com para descargar la versión de Acrobat Reader que necesite.

Tarjeta de referencia rápida

La Tarjeta de *referencia rápida* proporciona un acceso sencillo a la información sobre cómo cargar el papel, cómo eliminar atascos de papel y descripciones de los mensajes comunes de las luces del panel del operador.

CD de controladores

El CD de controladores contiene todos los controladores de impresora necesarios para poner en funcionamiento la impresora.

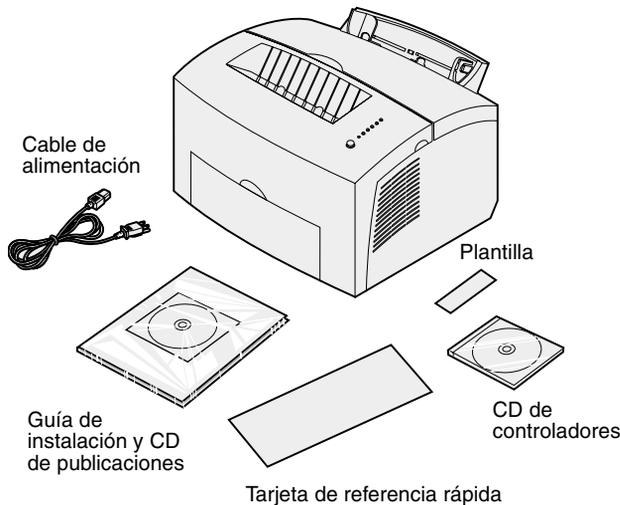
Según la versión del CD de controladores suministrado con la impresora, también puede contener MarkVision Professional, otras utilidades de la impresora, números de teléfono de atención al cliente en todo el mundo, fuentes de pantalla y documentación adicional.

Estos elementos y actualizaciones de los controladores de impresora también se encuentran en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Sitio Web de Lexmark

Acceda a nuestro sitio en la World Wide Web para obtener utilidades y controladores de impresora actualizados, así como otra información de la impresora Lexmark E320/E322: www.lexmark.com.

Paso 1: Desembalar la impresora



- 1 Extraiga la impresora y todos los accesorios de la caja de cartón.

Guarde la caja y el material de embalaje por si necesita volver a embalar la impresora para guardarla o enviarla al servicio técnico.

- 2 Extraiga toda la cinta adhesiva de la parte exterior e interior de la impresora.

- 3 Compruebe que tiene los elementos siguientes:

- Impresora con cartucho de impresión instalado
- *Guía de instalación*
- CD de *publicaciones de Lexmark*
- Tarjeta de *referencia rápida*
- Cable de alimentación
- CD de controladores
- Plantilla del panel del operador

Si necesita ayuda durante la instalación o si falta algún elemento o está dañado, consulte en el CD de publicaciones el número de teléfono de Lexmark correspondiente a su país.

- 4 Coloque la impresora en una superficie plana y estable, en un área bien ventilada cerca del ordenador.

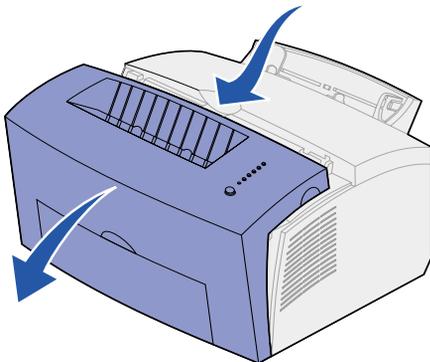
No coloque la impresora:

- Expuesta a la luz directa del sol
- Cerca de fuentes de calor o de aire acondicionado
- En ambientes sucios o polvorientos

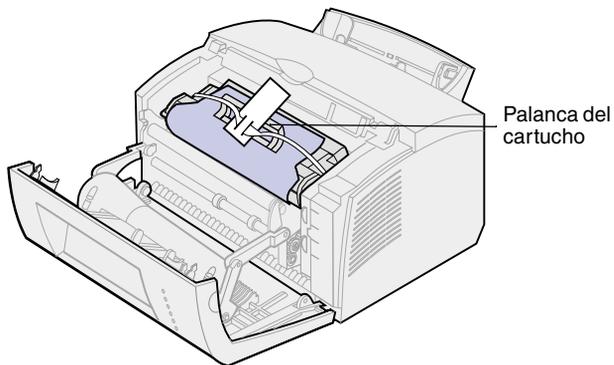
Colocación de una plantilla del panel del operador

Si la caja de la impresora contiene una plantilla del panel del operador que no está en inglés y desea utilizarla, despéguela, alinéela en el panel del operador y presiónela para colocarla en su sitio.

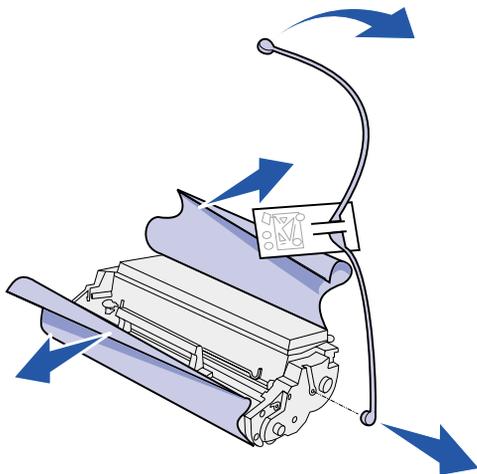
Extracción del embalaje del cartucho de impresión



- 1 Utilice la pestaña para abrir la cubierta de la impresora.

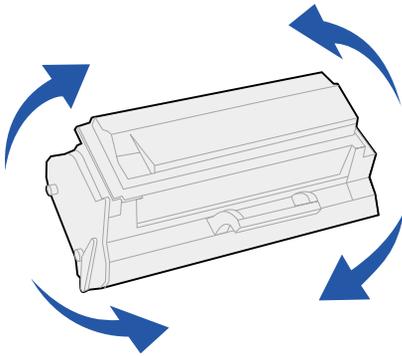


- 2** Sujete la palanca del cartucho y tire del mismo hacia arriba.
- 3** Extraiga el embalaje de espuma protectora del cartucho de impresión.

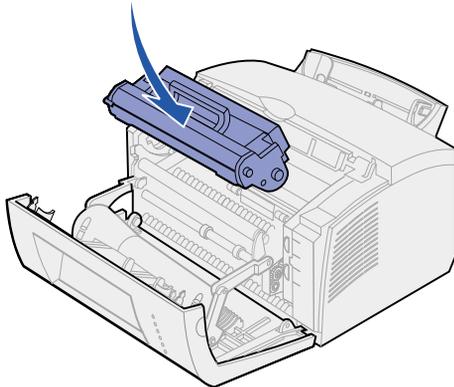


- 4** Retire la pieza de plástico que hay en los extremos del cartucho de impresión.
Tire la pieza de plástico, la espuma y el papel.
- 5** Continúe con “Instalar el cartucho de impresión” en la página 5.

Paso 2: Instalar el cartucho de impresión

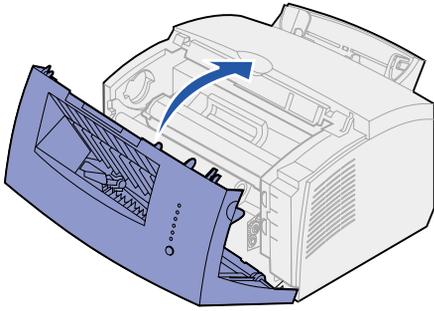


- 1** Agite el cartucho para distribuir el tóner uniformemente.



- 2** Inserte el cartucho de impresión:
 - a** Alinee las etiquetas de color en ambos lados del cartucho de impresión con las etiquetas correspondientes de la impresora.
 - b** Sosteniendo la palanca, incline el cartucho de impresión hacia abajo y guíelo entre las ranuras del cartucho de impresión.
 - c** Presione el cartucho hasta que esté firmemente en su sitio.

3 Cierre la cubierta de la impresora.



¿Cuál es el siguiente paso?

Tarea	Ir a la página ...
Instalar memoria opcional	7
Instalar la bandeja 2	15
Conectar los cables	17

Paso 3: Instalar tarjetas de memoria



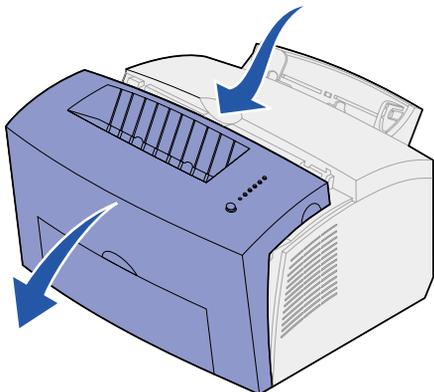
Según el tipo de modelo de impresora, puede aumentar la memoria hasta un total de 68 MB (Lexmark E320), 72 MB (Lexmark E322) y 80 MB (Lexmark E322n).

Si tiene una impresora Lexmark E322 o E322n, también puede instalar una tarjeta de memoria flash opcional de 1, 2 o 4 MB para almacenar fuentes cargadas y macros.

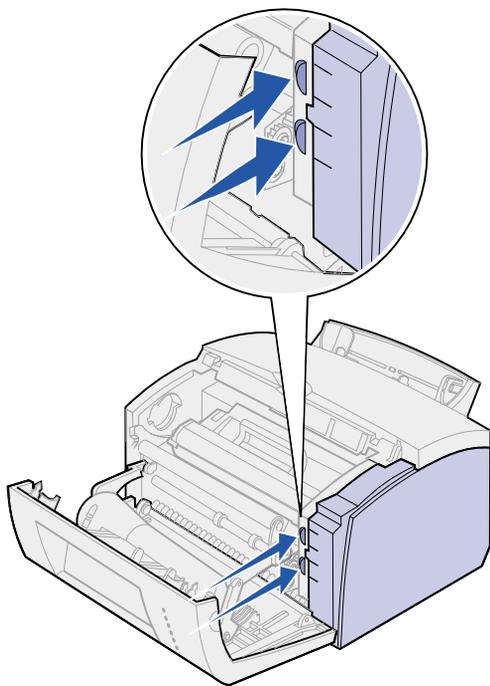
Extracción de la cubierta lateral de la impresora

Antes de instalar una opción de memoria, debe retirar la cubierta lateral de la impresora.

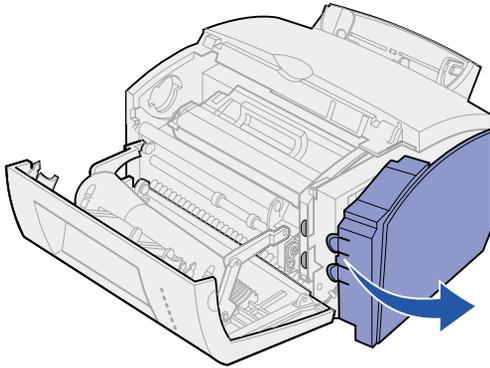
PRECAUCIÓN Si instala tarjetas de memoria tiempo después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe los periféricos conectados antes de continuar.



1 Abra la cubierta frontal de la impresora.



2 Empuje firmemente las dos lengüetas ovaladas mientras tira para abrir la cubierta lateral.

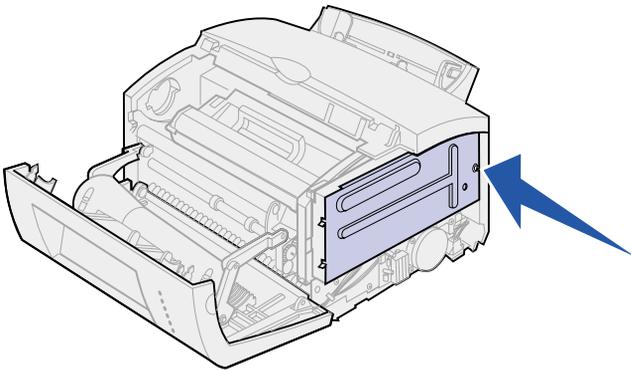


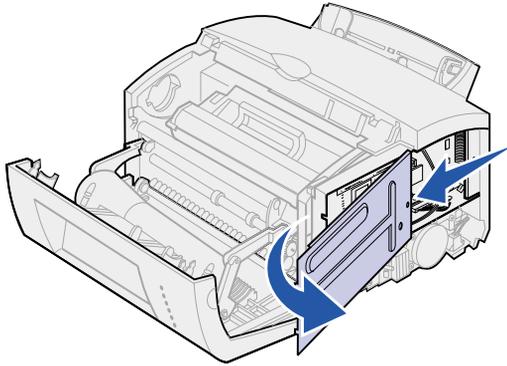
- 3** Retire la cubierta y déjela a un lado.

Extracción de la protección de la placa del sistema

Necesitará un destornillador Phillips pequeño para retirar la protección metálica que cubre la placa del sistema de la impresora.

- 1** Extraiga el único tornillo y déjelo a un lado.





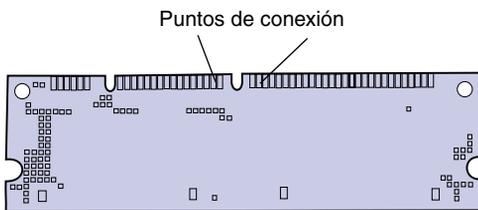
- 2 Retire la protección metálica deslizándola a lo largo de las ranuras superior e inferior y déjelo a un lado.

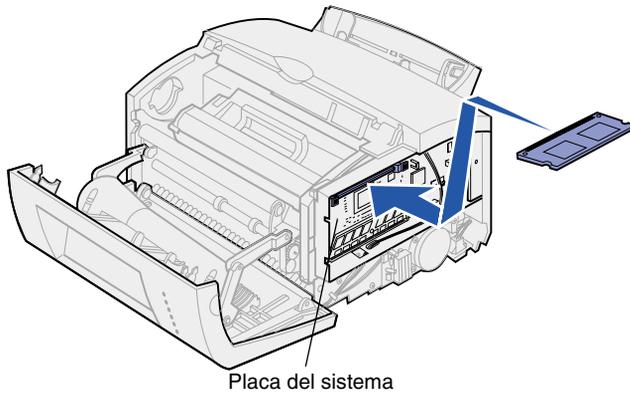
Instalación de una tarjeta de memoria de impresora

Advertencia Las tarjetas de memoria de impresora se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar una tarjeta de memoria.

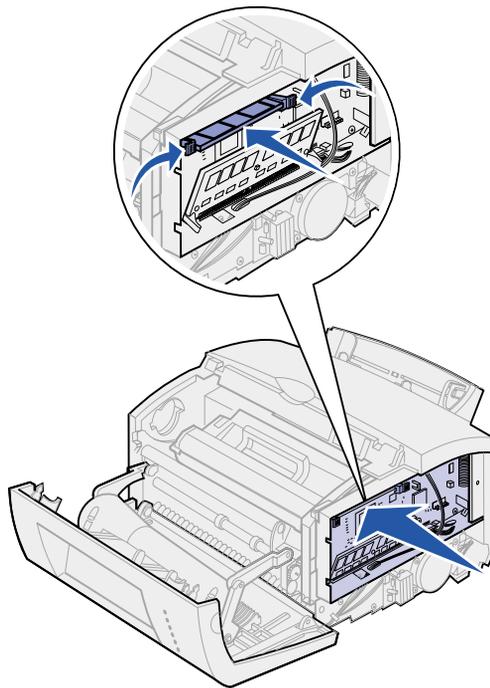
Para instalar una tarjeta de memoria de impresora opcional:

- 1 Desembale la tarjeta de memoria de impresora.
- 2 Evite tocar los puntos de conexión situados a lo largo de la tarjeta. Guarde el embalaje.





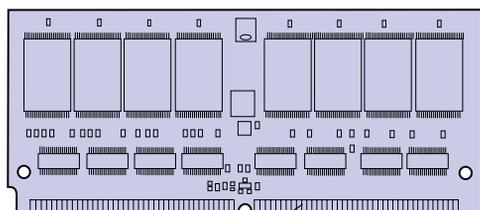
- 3 Busque el conector superior en la placa del sistema.
- 4 Sujete la tarjeta de memoria con los puntos de conexión hacia el conector superior en la placa del sistema.
- 5 Inserte la tarjeta en el conector.



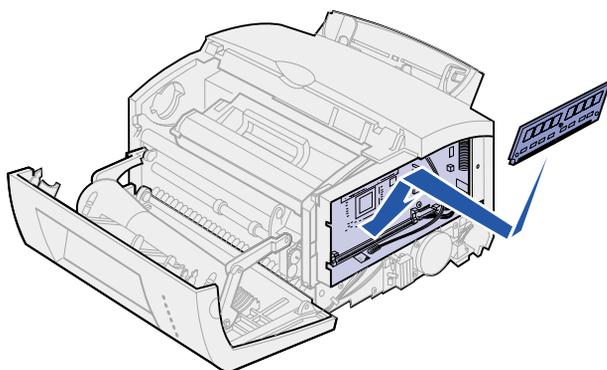
- 6 Empuje la tarjeta de memoria firmemente en el conector hasta que los pestillos en ambos lados del conector *encajen* en su sitio.
- 7 Si está instalando una memoria flash en una impresora Lexmark E322 o E322n, continúe. De lo contrario, vuelva a colocar la protección metálica y la cubierta lateral. Consulte la página 13 para obtener instrucciones.

Instalación de una tarjeta de memoria flash

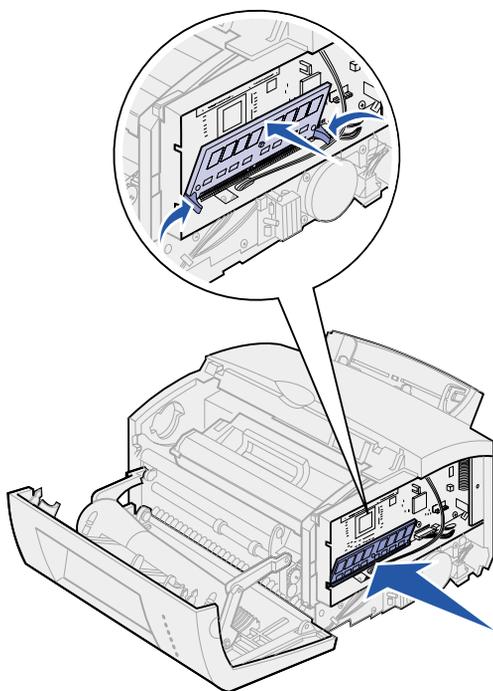
Nota: las tarjetas de memoria flash se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar una tarjeta de memoria.



Puntos de conexión

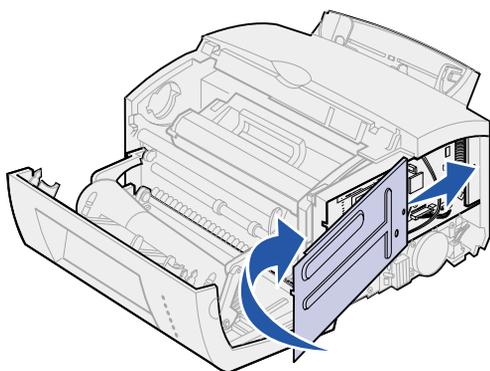


- 1 Desembale la tarjeta de memoria flash.
- 2 Evite tocar los puntos de conexión situados a lo largo de la tarjeta. Guarde el embalaje.
- 3 Busque el conector inferior en la placa del sistema.
- 4 Sujete la tarjeta opcional con los puntos de conexión hacia el conector inferior en la placa del sistema.
- 5 Inserte la tarjeta en el conector con un ángulo de 45 grados.



- 6** Empuje firmemente la tarjeta en el conector con los pulgares hasta que los pestillos *encajen* en su sitio.
- 7** Vuelva a colocar la protección metálica y la cubierta lateral.

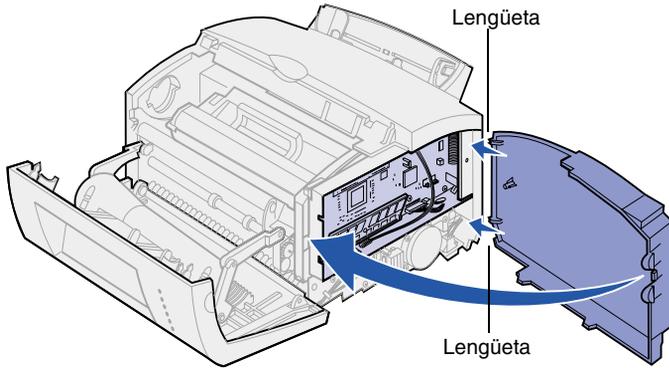
Cómo volver a colocar la protección metálica



Cuando haya terminado de instalar las tarjetas de memoria.

- 1** Alinee la protección metálica entre las ranuras superior e inferior y deslícela por completo.
- 2** Vuelva a colocar el tornillo para fijar la protección.

Cómo volver a colocar la cubierta lateral

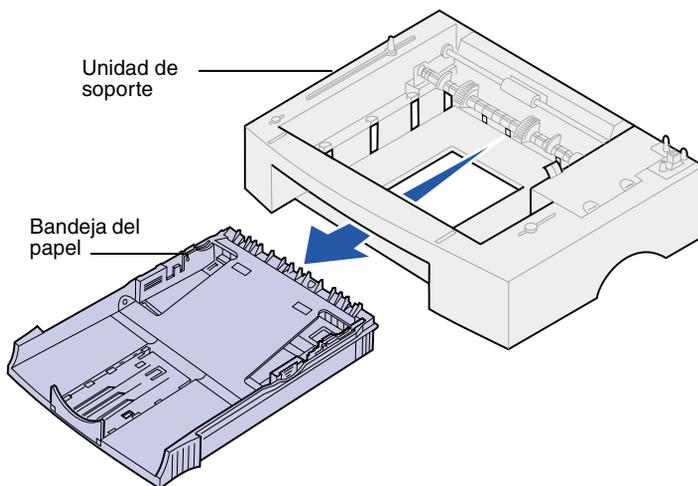


- 1** Alinee las lengüetas superior e inferior con las ranuras correspondientes.
- 2** A medida que cierre la puerta, empuje las lengüetas ovales firmemente en las ranuras.
- 3** Cierre la cubierta frontal.

¿Cuál es el siguiente paso?

Tarea	Ir a la página ...
Instalar la bandeja 2	15
Conectar los cables	17

Paso 4: Instalar la bandeja 2 opcional

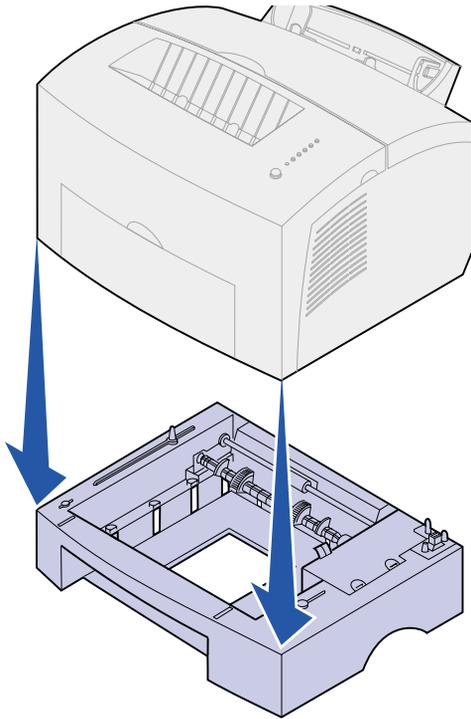


Puede aumentar la capacidad de papel con el alimentador de 250 hojas opcional, que se instala debajo de la impresora.

Un alimentador consta de una bandeja del papel y una unidad de soporte.

- 1** Extraiga la bandeja de la unidad de soporte.
- 2** Retire todo el material de embalaje y la cinta de la bandeja y la unidad de soporte.
- 3** Coloque la unidad de soporte en la ubicación que haya elegido para la impresora.

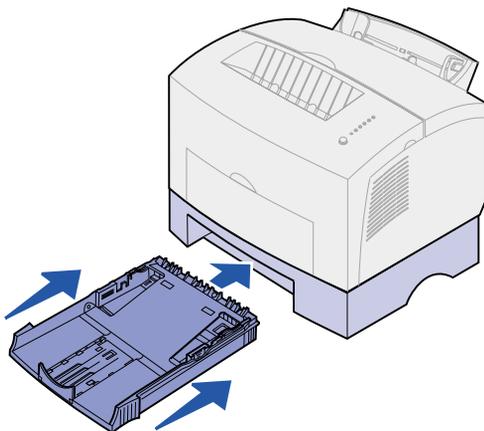
Nota: si instala el alimentador de 250 hojas más adelante, asegúrese de apagar la impresora antes de instalarlo.



- 4 Alinee la impresora con la parte frontal de la unidad de soporte y colóquela encima de la misma.

Asegúrese de que la unidad está firmemente en su sitio.

Cuando termine de instalar la impresora, imprima una página de los valores de menús para verificar que el alimentador de 250 hojas aparece en las características instaladas (consulte la página 31).

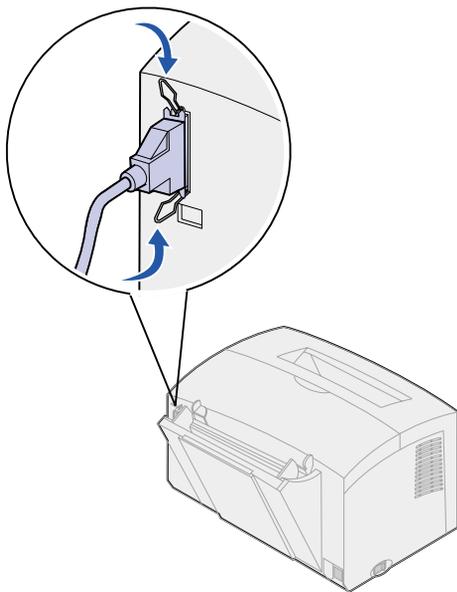


- 5 Inserte la bandeja.

Paso 5: Conectar los cables

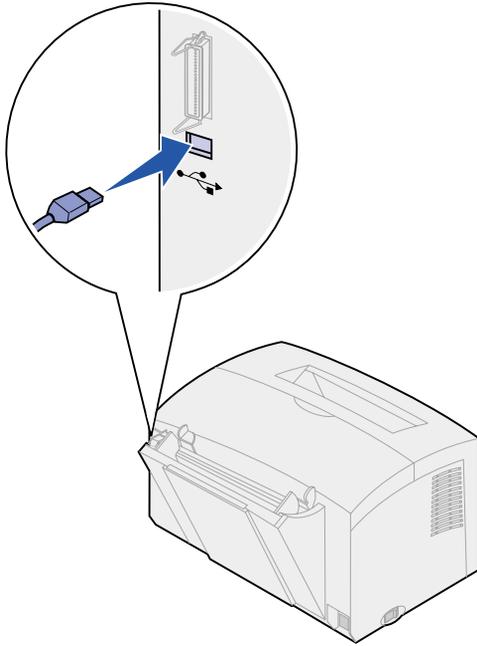
Impresión local

Para conectar una impresora Lexmark E320 o E322 a un ordenador mediante un cable paralelo compatible con IEEE-1284, se recomienda utilizar el número de referencia 1329605 (3 m) o 1427498 (6 m) de Lexmark.



- 1** Asegúrese de que la impresora, el ordenador y cualquier periférico conectado estén apagados y desenchufados.
- 2** Enchufe un extremo del cable en el conector paralelo de la impresora.
- 3** Coloque las presillas que hay a cada lado del conector.
- 4** Enchufe el otro extremo del cable paralelo en el conector del ordenador.

Para conectar una impresora Lexmark E320, E322 o E322n a un ordenador mediante un cable USB, se recomienda el número de referencia 12A2405 (2 m) de Lexmark.



- 1** Enchufe un extremo del cable USB en el puerto USB de la impresora.

Haga coincidir el símbolo USB del cable con el símbolo USB de la impresora.

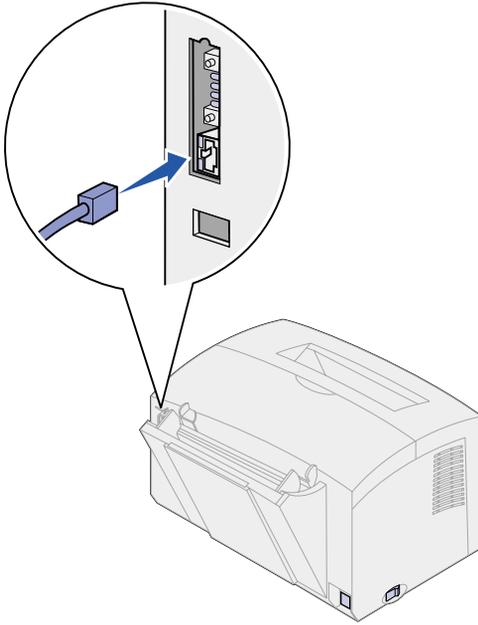
- 2** Enchufe el otro extremo del cable en el puerto USB del ordenador.

Impresión en red

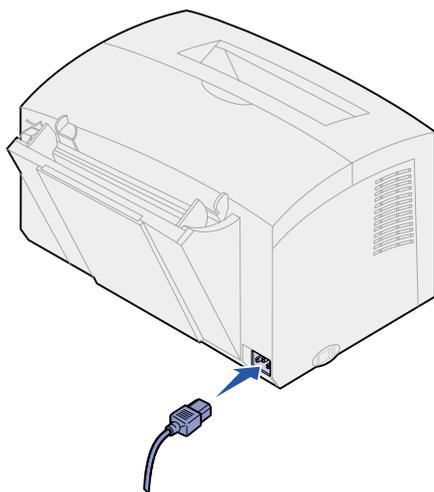
Puede conectar una impresora Lexmark E322n a una red mediante un cable Ethernet (cable UTP con conector RJ-45).

Para conectar la impresora a una red con un cable Ethernet:

- 1** Enchufe un extremo del cable Ethernet en el puerto de red Ethernet del servidor de red impresión MarkNet™.
- 2** Enchufe el otro extremo del cable en una conexión LAN de red.



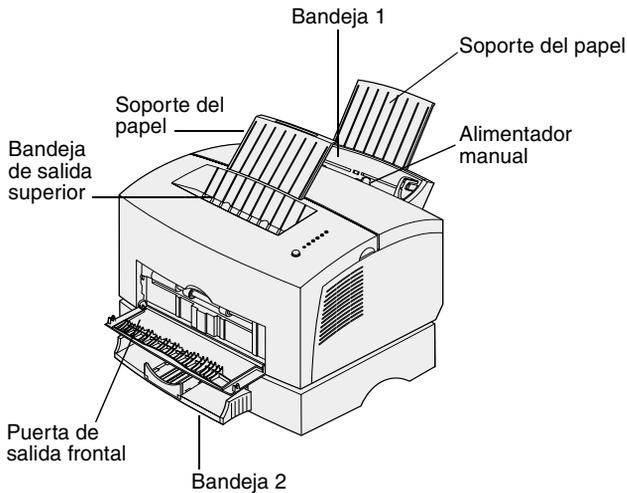
Conexión de un cable de alimentación



- 1** Compruebe que la impresora está apagada.
- 2** Enchufe un extremo del cable de alimentación en el conector de alimentación.
- 3** Enchufe el otro extremo en una toma de tierra adecuada.
- 4** Encienda la impresora.

Cada luz indicadora se enciende y se apaga, empezando con la luz Pulsar botón y terminando con la luz Lista.

Paso 6: Cargar el papel



La impresora tiene dos fuentes de papel estándar: bandeja 1, que admite hasta 150 hojas de papel normal, y un alimentador manual de hojas sueltas. Utilice la bandeja 1 para la mayoría de los trabajos de impresión. Utilice el alimentador manual para introducir una sola página, transparencia, sobre, etiqueta o cartulina.

Puede aumentar la capacidad de papel de la impresora con el alimentador de 250 hojas opcional.

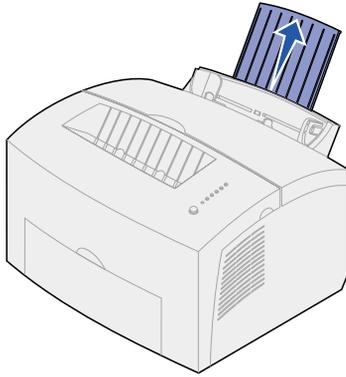
Una bandeja de salida en la parte superior de la impresora admite hasta 100 hojas. La puerta de salida frontal de hojas sueltas proporciona un trayecto del papel recto para papel especial, reduciendo la curvatura y los posibles atascos de papel.

Carga de la bandeja 1

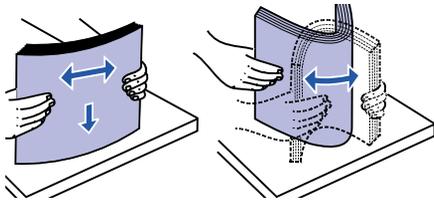
Utilice la bandeja 1, que se encuentra detrás del alimentador manual, para cargar papel y papel especial.

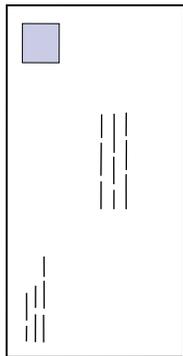
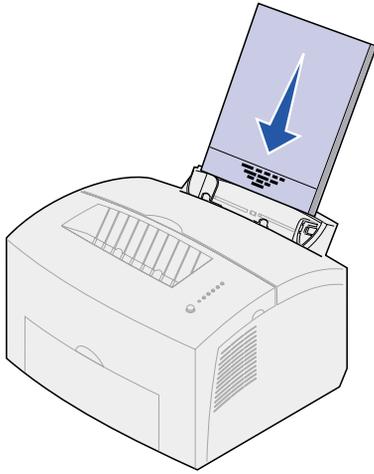
La bandeja 1 admite hasta 150 hojas de papel, 10 hojas de transparencias o etiquetas, 10 sobres o 10 cartulinas.

- 1 Extienda el soporte del papel posterior hasta que oiga un clic.



- 2 Flexione las hojas hacia los dos lados y, a continuación, airéelas.





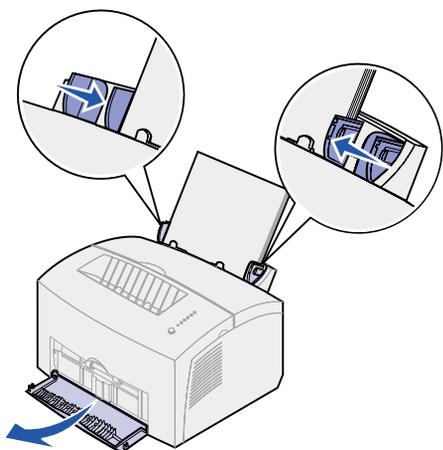
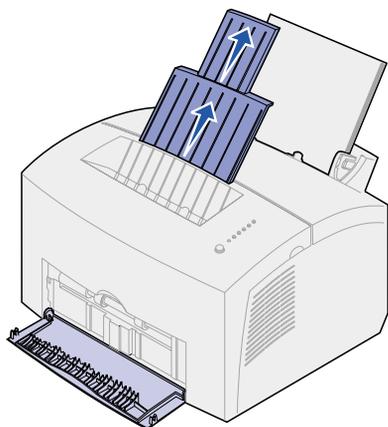
3 Si carga:

- papel con cabecera, insértelo con la parte superior de la página hacia abajo y con la cara hacia usted

- sobres, insértelos verticalmente, con la cara de cierre hacia abajo y el área del sello en la esquina superior izquierda

Para reducir los atascos de papel, no utilice sobres que:

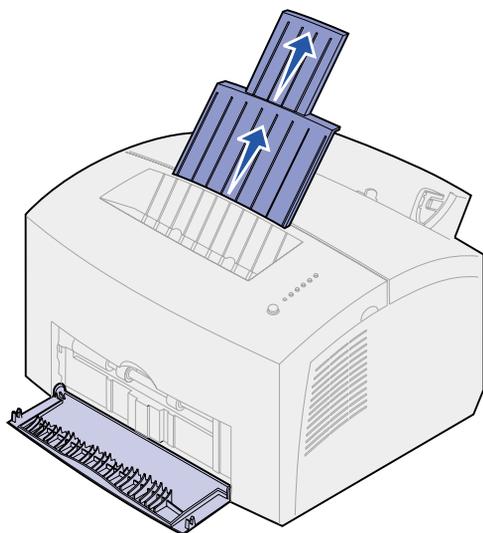
- Tengan demasiada curvatura
- Estén pegados entre sí
- Estén dañados de algún modo
- Contengan ventanas, orificios, perforaciones, cortes o grabados
- Utilicen cierres metálicos, tirillas o solapas metálicas
- Tengan sellos pegados
- Tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa esté en la posición de cierre



- 4** Extienda el soporte del papel frontal de la bandeja de salida hasta que oiga un clic.
- 5** Si está imprimiendo en papel de tamaño legal, extienda por completo el soporte del papel frontal.
- 6** Abra la puerta de salida frontal para conseguir un trayecto de papel recto si está imprimiendo en papel especial.
- 7** Ajuste las guías de papel a los bordes del papel o de los sobres.
- 8** Seleccione el tamaño y el tipo del papel en la aplicación de software.
- 9** Seleccione el número de copias en la aplicación de software o en el controlador de impresora si está imprimiendo varias copias.
- 10** Inicie el trabajo de impresión.

Carga del alimentador manual

Utilice el alimentador manual para introducir el papel, hoja a hoja, en la impresora.

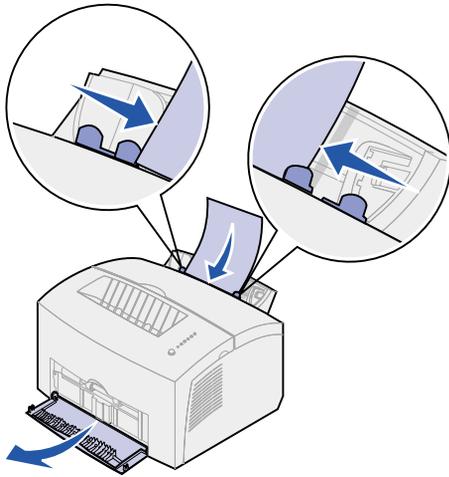


Si tiene problemas para cargar sobres o cartulinas en la bandeja 1, pruebe a imprimirlos uno a uno en el alimentador manual.

- 1** Extienda el soporte del papel frontal de la bandeja de salida hasta que oiga un clic.
- 2** Si está cargando papel legal, extienda el soporte del papel frontal por completo.
- 3** Abra la puerta de salida frontal si está imprimiendo en papel especial.
- 4** Si carga:
 - papel con cabecera, inserte una hoja con la parte superior de la página hacia abajo y con la cara hacia usted
 - cartulinas, inserte una tarjeta u hoja verticalmente
 - sobres, inserte uno verticalmente, con la cara de cierre hacia abajo con el área del sello en la esquina superior izquierda

Para reducir los atascos de papel, no utilice sobres que:

- Tengan demasiada curvatura
- Estén pegados entre sí
- Estén dañados de algún modo
- Contengan ventanas, orificios, perforaciones, cortes o grabados
- Utilicen cierres metálicos, tirillas o solapas metálicas



<input type="radio"/>	Ready/Data
<input type="radio"/>	Toner Low
<input checked="" type="radio"/>	Load Paper
<input type="radio"/>	Paper Jam
<input type="radio"/>	Error
<input checked="" type="radio"/>	Press Button
<input type="radio"/>	To Reset Press 3 Seconds

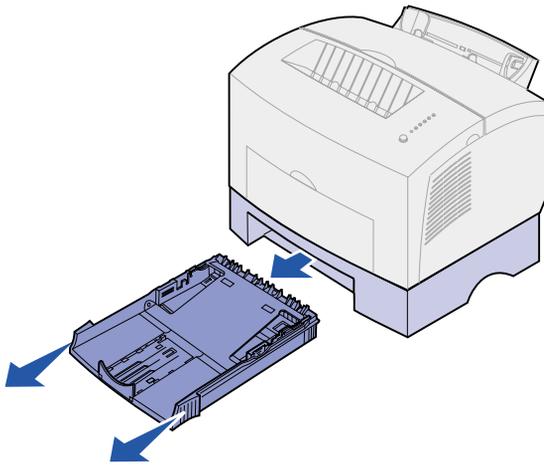
- Tengan sellos pegados
- Tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa esté en la posición de cierre

- 5** Ajuste las guías de papel a los bordes del papel o del sobre.
- 6** Seleccione el tamaño y el tipo del papel en la aplicación de software.
- 7** Inicie el trabajo de impresión.
- 8** Pulse brevemente (un segundo aproximadamente) el botón del panel del operador para comenzar a imprimir.
- 9** Cuando las luces Cargar papel y Pulsar botón se enciendan, coloque otra hoja de papel en el alimentador manual.
- 10** Pulse el botón del panel del operador para imprimir otra página.

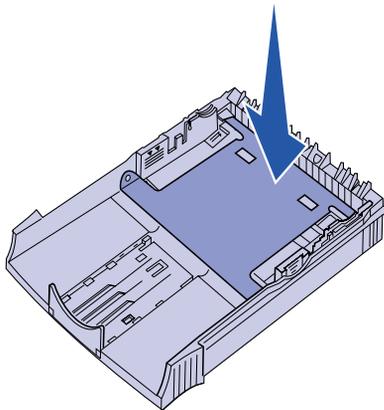
¿Cuál es el siguiente paso?

Tarea	Ir a la página ...
Instalar la bandeja 2 opcional	15
Conectar los cables	17

Carga de la bandeja 2 opcional



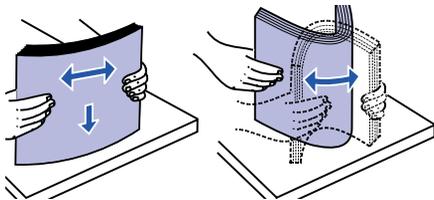
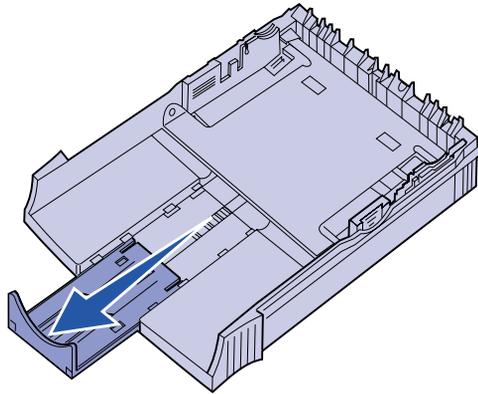
- 1 Sujete las lengüetas a ambos lados de la bandeja y sáquela por completo de la impresora.



- 2 Asegúrese de que la placa metálica está presionada hacia abajo antes de insertarla en la impresora.

Una vez insertada la bandeja, la placa metálica vuelve a su posición para que el papel se pueda cargar en la impresora.

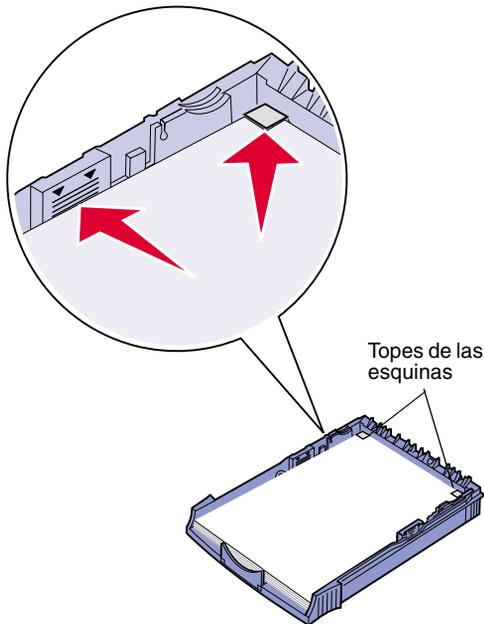
- 3** Si está cargando papel de tamaño A4 o legal, extienda el soporte del papel frontal de la bandeja.



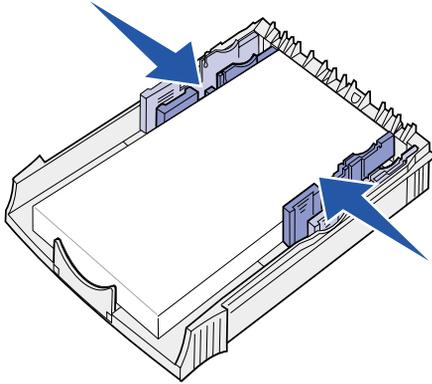
- 4** Flexione las hojas hacia los dos lados y, a continuación, airéelas.
- 5** Si va a cargar papel con cabecera, insértelo boca abajo de modo que la parte superior de la página entre en primer lugar.

- 6** No exceda el indicador de altura de pila; si llena en exceso la bandeja, se pueden producir atascos de papel.

- 7** Asegúrese de que el papel está por debajo de los topes de las esquinas y queda plano en la bandeja.



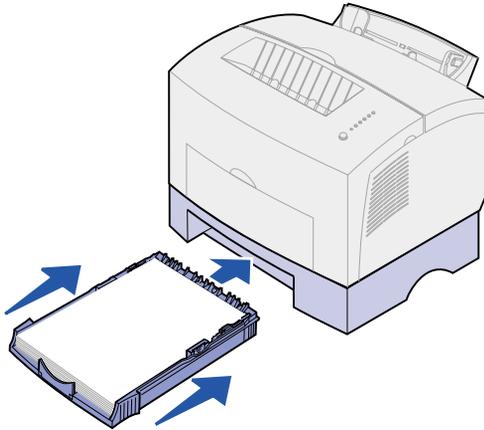
- 8** Ajuste las guías de papel a los bordes del papel.



- 9** Vuelva a instalar la bandeja, asegurándose de que está introducida por completo.

- 10** Seleccione el tamaño y el tipo del papel en la aplicación de software.

- 11** Inicie el trabajo de impresión.



Paso 7: Verificar la configuración de la impresora

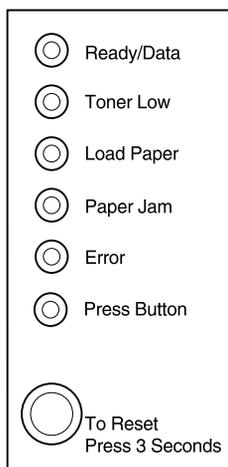


Imprima una página de valores de menú para obtener una lista de los valores actuales de la impresora. Si tiene una impresora Lexmark E322n, ésta imprime una página de valores de menús y una página de configuración que enumera la dirección IP y otros valores de red.

- 1** Asegúrese de que la impresora está encendida y pulse brevemente el botón del panel del operador para imprimir la página.
- 2** Si ha instalado la bandeja 2 opcional o memoria adicional, asegúrese de que aparece en las características instaladas.

Si la opción no apareciera, apague la impresora, desenchufe el cable de alimentación y vuelva a instalar la opción.

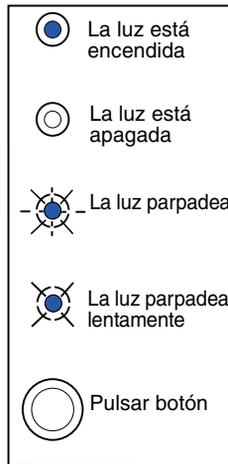
Paso 8: Descripción de las luces del panel del operador



Las luces del panel del operador tienen diferentes significados, en función de su secuencia. Indican que la impresora está lista para imprimir, que precisa la intervención del usuario o que necesita asistencia.

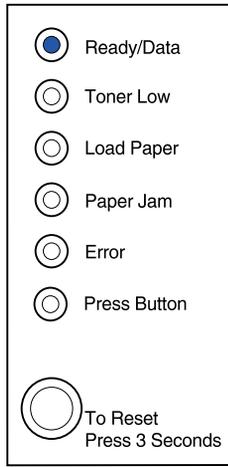
En la siguiente sección se muestran algunas de las secuencias de luces comunes. Para obtener una explicación completa de todas las secuencias de luces, consulte la sección *Descripción de las luces del panel del operador* del CD de *publicaciones de Lexmark*.

Términos del panel del operador

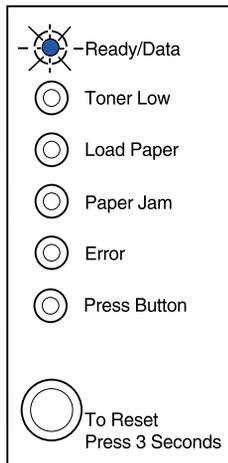


Pulsar botón

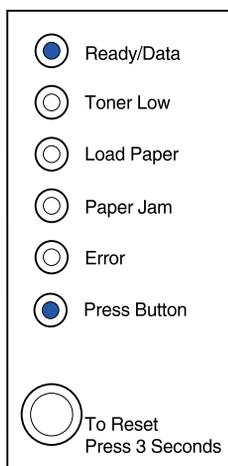
- Una pulsación *breve* del botón (púlselo una vez durante menos de 3 segundos) reinicia la impresora.
- Una pulsación *larga* del botón (manténgalo pulsado hasta que se enciendan todas las luces) restablece la impresora o selecciona un valor en el menú de funciones especiales (consulte el CD de publicaciones para obtener más información).
- Una *doble* pulsación del botón (pulse y suelte el botón dos veces rápidamente) muestra códigos de error adicionales o recorre los valores del menú de funciones especiales.



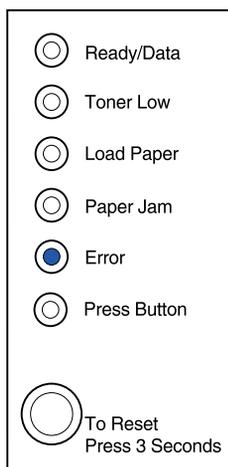
La impresora está lista para recibir y procesar datos.



La impresora está ocupada recibiendo o procesando datos.



La impresora está esperando a que se reciban datos adicionales.

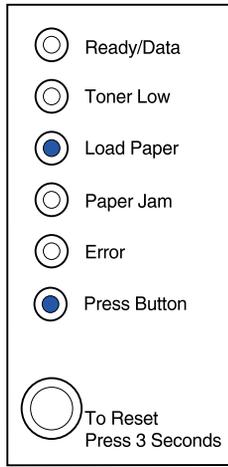


La cubierta superior de la impresora está abierta o el cartucho de impresión no está instalado.

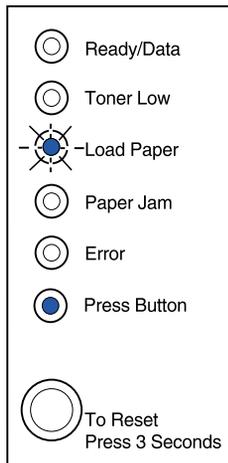
Si *ambas* luces, Error y Pulsar botón, están encendidas, significa que se ha producido un error secundario:

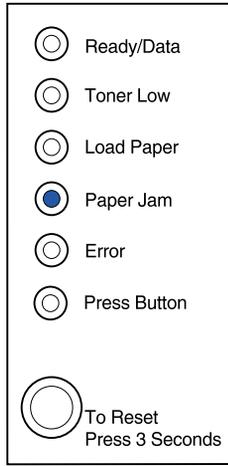
- 1** Pulse el botón del panel del operador con una doble pulsación del botón para mostrar el código de error secundario.
- 2** Consulte la sección *Descripción de las luces del panel del operador* del CD de *publicaciones de Lexmark* para obtener información sobre lo que significa y lo que puede hacer.

La bandeja 1 o la bandeja 2 no tienen papel o éste no se ha cargado correctamente.

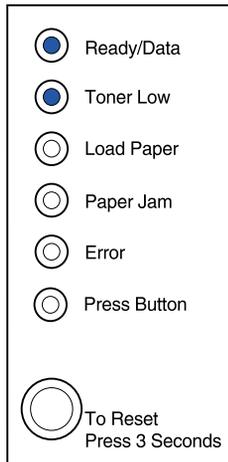


La impresora le pide que cargue otra hoja de papel en el alimentador manual.



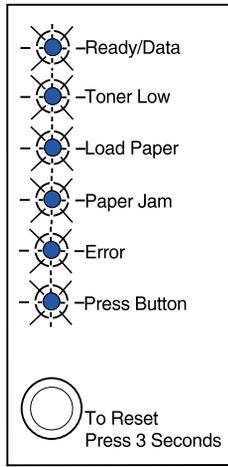


La impresora ha detectado un atasco.



La impresora le alerta de que se está agotando el tóner. Extraiga el cartucho de impresión y agítelo para imprimir más páginas antes de sustituirlo.

(En la impresora Lexmark E320, la luz Tóner bajo no se enciende si está instalado el cartucho de impresión estándar de 1.500 páginas.)



La impresora tiene un error de servicio. Apague y encienda la impresora. Si las luces siguen parpadeando, póngase en contacto con su punto de venta.

Paso 9: Instalar los controladores de impresora

Un controlador de impresora es un software que permite que el ordenador se comunique con la impresora.

Impresión local

En las instrucciones siguientes se explica cómo instalar un controlador de impresora en una impresora conectada a un ordenador mediante una conexión paralela o USB.

Windows Conexiones admitidas

Se admiten las siguientes conexiones de impresora:

- Paralelo (Windows 95/98/ME, Windows NT 4.0 y Windows 2000)
- USB (Windows 98/ME y Windows 2000)

Controladores de impresora

Se admiten los siguientes controladores de impresora:

- Controlador de impresora de sistema de Windows
- Controlador de impresora personalizado de Lexmark E322

Los controladores de sistema están incorporados en los sistemas operativos de Windows. Los controladores personalizados están disponibles en el CD de controladores.

Los controladores actualizados de sistema y personalizados están disponibles en www.lexmark.com.

Instrucciones de instalación

Consulte las instrucciones detalladas en línea en el CD de controladores. Haga clic en **Ver documentación** y busque información sobre la instalación de impresoras locales. Se proporcionan instrucciones detalladas para las conexiones paralela y USB.

Macintosh

Si va a configurar la impresora para impresión local, tiene que instalar el PPD de Lexmark E320 y utilizarlo con el controlador de impresora LaserWriter 8 o el controlador PostScript de Adobe.

El PPD de Lexmark E320 y la información específica sobre la instalación de impresoras locales en ordenadores Macintosh se encuentran en el CD de controladores suministrado con la impresora.

Tras instalar la impresora, imprima una página de prueba para verificar que está configurada correctamente.

Impresión en red

Si tiene una impresora Lexmark E322n, en las siguientes instrucciones se explica cómo instalar los controladores en impresoras conectadas a una red.

Windows Puertos

Se admiten los siguientes puertos de impresora de red:

- Puerto IP de Microsoft (Windows NT 4.0 y Windows 2000)
- Puerto de red de Lexmark (Windows 95/98/ME, Windows NT 4.0 y Windows 2000)

Controladores de impresora

Nota: el uso del controlador de impresora personalizado de Lexmark E322 y un puerto de red de Lexmark proporciona funcionalidad mejorada, como las alertas de estado de la impresora.

Se admiten los siguientes controladores de impresora:

- Controlador de impresora de sistema de Windows
- Controlador de impresora personalizado de Lexmark E322

Los controladores de sistema están incorporados en los sistemas operativos de Windows. Los controladores personalizados están disponibles en el CD de controladores.

Los controladores actualizados de sistema y personalizados están disponibles en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Métodos de impresión

Se admiten los siguientes métodos de impresión en red:

- Impresión IP directa
- Impresión compartida (point and print, de igual a igual)

Creación de puertos e instalación de controladores

*Consulte las instrucciones detalladas en el CD de controladores. Haga clic en **Ver documentación** y busque información sobre la instalación de impresoras en red.*

Si decide realizar la instalación sin utilizar las instrucciones del CD de controladores, debe tener conocimientos básicos sobre la impresión en red en redes TCP/IP, la instalación de controladores de impresora y el proceso que conlleva añadir nuevos puertos de red.

Macintosh

La impresora se conecta automáticamente a las redes AppleTalk y está inmediatamente visible para los demás clientes de red.

Nota: un archivo PostScript (PPD) proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora a controladores o aplicaciones UNIX o Macintosh.

Debe crear un objeto de impresora (icono) en el escritorio de cada cliente de red mediante el controlador de impresora LaserWriter 8 y el archivo de descripción de impresora PostScript (PPD) de Lexmark E322.

En la documentación en línea del CD de controladores suministrado con la impresora encontrará información específica sobre la instalación de la impresora en la red AppleTalk.

Se proporciona un instalador de PPD de Lexmark en el paquete Web descargable que está disponible en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Según la versión del CD de controladores suministrado con la impresora, este software también se encuentra en el CD de controladores. Inicie esta utilidad y siga las instrucciones para instalar los PPD. Envíe un trabajo de impresión de prueba cuando haya terminado.

NetWare

La impresora Lexmark E322n funciona en Servicios de impresión distribuida de Novell (NDPS) y en entornos NetWare normales basados en colas.

Servicios de impresión distribuida de Novell (NDPS)

Si tiene un entorno NDPS, se recomienda instalar el gateway IP de NDPS de Lexmark. El gateway integra estrechamente las impresoras con NDPS con el fin de poder supervisarlas, controlarlas e imprimir en ellas fácilmente.

Puede obtener el gateway, las incorporaciones, los archivos de soporte y un informe preliminar con instrucciones de instalación en la Web en www.lexmark.com/networking/ndps.html.

En la documentación en línea del CD de controladores suministrado con la impresora encontrará información adicional sobre la instalación de impresoras en red.

No NDPS (basado en colas)

Para obtener la información más reciente sobre el soporte de Lexmark para entornos no NDPS (basados en colas), haga clic en **Ver documentación** en el CD de controladores y busque la instalación de impresoras de red.

Paso 10: Consejos para solucionar problemas

Problema:	Qué hacer:
Instalación de un cartucho de impresión	
Los caracteres aparecen claros o borrosos.	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que el cartucho de impresión tenga poco tóner. Sustituya el cartucho.
La impresora parece imprimir, pero las páginas salen en blanco.	<ul style="list-style-type: none"> • El cartucho de impresión tiene un error. Sustituya el cartucho.
<p>La impresora está encendida, pero no se imprime nada.</p> <p>Los trabajos no se imprimen y la luz Error está fija.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el cartucho de impresión está instalado.
Conexión de los cables	
Se imprimen caracteres inesperados o faltan algunos caracteres.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el cable paralelo, el cable USB o el cable Ethernet están firmemente conectados a la parte posterior de la impresora.
Las luces del panel del operador no se encienden al encender la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el cable de alimentación está firmemente conectado a la parte posterior de la impresora y a la toma de tierra.
Carga del papel	
En el anverso o reverso de la página aparecen manchas de tóner.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el papel está recto y sin arrugas.
Las hojas se pegan unas a otras o la impresora toma varias hojas de papel.	<ul style="list-style-type: none"> • Retire el papel de la bandeja 1 o de la bandeja 2 opcional y airéelo. • No cargue en exceso la bandeja 1 o la bandeja 2 opcional. • Asegúrese de que el papel está <i>debajo</i> de los topes de las esquinas y queda plano en la bandeja 2 opcional.
El papel se tuerce o se comba.	<ul style="list-style-type: none"> • No cargue en exceso la bandeja 1 o la bandeja 2 opcional. • Asegúrese de que las guías de papel están correctamente situadas contra los bordes del papel.

Problema:	Qué hacer:
El papel no se carga desde la bandeja 1.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la bandeja 1 está seleccionada en el controlador de impresora. • Retire el papel de la bandeja 1 y airéelo.
El papel no se carga desde la bandeja 2 opcional.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la bandeja 2 está seleccionada en el controlador de impresora. • Asegúrese de que la bandeja está introducida por completo. • Asegúrese de que la placa metálica está presionada hacia abajo. • Asegúrese de que el papel está debajo de los topes de las esquinas. • Asegúrese de que el papel no sobrepasa el indicador de altura de pila. • Retire el papel de la bandeja 2 opcional y airéelo.

Índice

A

- A4, carga 23, 25, 28
- A5, carga 23, 25, 28
- advertencias iii
- alimentador de 250 hojas 15
- alimentador manual, carga 24
- atascos de papel
 - consulte el CD de publicaciones o la Tarjeta de referencia rápida

B

- B5, carga 23, 25, 28
- bandeja 1, carga 21
- bandeja 2, carga 27

C

- cable de alimentación, conexión 20
- cable Ethernet 19
- cable paralelo 17
- cable USB 18
- cable, conexión
 - Ethernet 19
 - paralelo 17
 - USB 18
- cambio de un cartucho de impresión
 - consulte la referencia del CD de publicaciones
- características vi

carga

- alimentador manual 24
- bandeja 1 21
- bandeja 2 27
- cartulina 23, 25
- papel
 - A4 23, 25, 28
 - A5 23, 25, 28
 - B5 23, 25, 28
 - carta 23, 25, 28
 - ejecutivo 23, 25, 28
 - legal 24, 25, 28
 - papel con cabecera 23, 25, 28
 - sobres 23, 25
 - transparencias 23, 25
- carta, carga 23, 25, 28
- cartucho de impresión
 - extracción 2
 - instalación 5
 - sustitución
 - consulte el CD de publicaciones
- cartucho de tóner
 - consulte cartucho de impresión
- cartulina, carga 23
- CD
 - controladores x
 - CD de controladores x
 - CD de publicaciones viii
 - CD de publicaciones de Lexmark viii
 - conexión de la impresora
 - uso de un cable Ethernet 19

- uso de un cable paralelo 17
- uso de un cable USB 18
- controladores de impresora
 - Macintosh 43
 - Windows 42
- controladores de impresora de Macintosh 43
- controladores de impresora de Windows 42
- controladores, instalación
 - impresión en red 42
 - impresión local 41

D

- desembalar la impresora 1

E

- ejecutivo, carga 23, 25, 28
- extracción de un cartucho de impresión 2

I

- impresión
 - desde la bandeja correcta 46
 - página de configuración 31
 - página de valores de menús 31
 - varias copias 24
- impresión en red, controladores 42
- impresión local, controladores 41
- impresora
 - características vi
 - desembalar 1
 - luces 33
 - restablecer 34
- información de seguridad iii, viii
- instalación
 - alimentador de 250 hojas 15
 - cartucho de impresión 5
 - memoria 7

L

- legal, carga 24, 25, 28

N

- NetWare 44

O

- opciones
 - alimentador de 250 hojas, instalación 15
 - bandeja 2, carga 27
 - tarjetas de memoria 7

P

- página de configuración, impresión 31
- página de valores de menús, impresión 31
- panel del operador
 - botón del panel del operador viii
 - luces viii
- papel con cabecera, carga 23, 25, 28
- precauciones iii

R

- restauración de la impresora 34
- restauración de los valores predeterminados de fábrica
 - consulte el CD de publicaciones

S

- servidor de impresión interno MarkNet 19
- sitio Web de Lexmark x
- sitio Web, Lexmark x
- sobres, carga 23, 25
- solución de problemas
 - atascos de papel
 - consulte el CD de publicaciones o la Referencia rápida
 - carga del papel 45
 - conexión de los cables 45
 - impresión desde la bandeja correcta 46
 - instalación de un cartucho de impresión 45
 - restauración de los valores predeterminados de fábrica
 - consulte el CD de publicaciones
- sustitución de un cartucho de impresión
 - consulte el CD de publicaciones

T

- Tarjeta de referencia rápida ix
- tarjetas de memoria, instalación 7
- transparencias, carga 23, 25



Lexmark y Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en los Estados Unidos y/o en otros países.

© 2001 Lexmark International, Inc.

740 West New Circle Road

Lexington, Kentucky 40550